

Détecteur mural intelligent de 24 V à fonctions de gradation de 0-10 V

No de cat. ODD24-ID

LEVITON[®]

DI-000-ODD24-52B

AVERTISSEMENT

- POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE DE DÉCHARGE OU D'ÉLECTROCUTION COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT EST BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER AU CÂBLAGE!
- Le produit décrit aux présentes doit être installé et utilisé conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
- À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.

MISE EN GARDE :

- Le produit décrit aux présentes est pour l'intérieur seulement.
- Pour éviter d'endommager le produit décrit aux présentes, il ne faut PAS se servir de produits désinfectants atomisés en pulvérisateur, en vaporisateur ou autre. NE PAS vaporiser de liquide sur le produit. Utiliser un chiffon humide avec du savon doux pour le nettoyage.

CONSERVER LES PRÉSENTES DIRECTIVES.

DIRECTIVES

FRANÇAIS

Description du produit

Le modèle ODD24-ID est un détecteur à fonctions de commutation et de gradation conçu pour les blocs d'alimentation à basse tension (24 V) OPP20, OSA20 ou autres de Leviton; il emploie une technologie à infrarouge passif pour contrôler une pièce au moyen d'une lentille segmentée. Cette lentille spécialisée divise le champ de vision en zones de détection. Quand une personne traverse une de ces zones, le détecteur capte ses mouvements et met ses charges sous tension. Le niveau lumineux peut être réglé manuellement via la barre de gradation latérale. Les lumières restent allumées tant que des mouvements sont détectés au travers des zones. Le ODD24-ID peut aussi être programmé en mode de détection d'inoccupation (mise sous tension manuelle/hors tension automatique) aux endroits où il faut respecter les exigences de la norme CCR 24 en la matière. Le détecteur dispose d'un champ de vision de 180° lui procurant une aire de couverture maximale d'environ $1\,100\text{ pi}^2$ (100 m^2). La distance maximale de détection devant le dispositif est de 30 à 40 pi (9 à 12 m), et il peut capter les mouvements dans un rayon de 15 à 20 pi (4,5 à 6 m) de chaque côté. Une zone de détection de mouvements « de faible amplitude » permet de maintenir l'éclairage allumé quand les occupants bougent peu. Le reste du champ de vision est moins sensible; ce ne sont que les mouvements « de grande amplitude » qui y sont captés. Des fonctions de configuration au moyen d'un bouton facilitent en outre le réglage de plusieurs options populaires. Le ODD24-ID est aussi doté d'une photocellule pour l'exploitation de la lumière ambiante, programmable depuis l'appli Smart Sensor de Leviton. La surface des détecteurs est faite d'un matériau imprégné d'un additif antimicrobien qui aide à les protéger contre les moisissures et bactéries responsables de mauvaises odeurs.

Préparation

- Le produit décrit aux présentes peut être installé dans n'importe quelle boîte murale pour un dispositif.
- Il peut aussi faire partie d'installations groupées.
- On peut se procurer une trousse de changement de couleur (vendue séparément) pour avoir une face ivory, amande pâle, noire, rouge ou grise.
- Plaque Decora^{MD} non comprise.
- Se reporter au schéma de câblage de la source à basse tension (OPP20, OSA20 ou autre).

POUR UN RENDEMENT OPTIMAL :

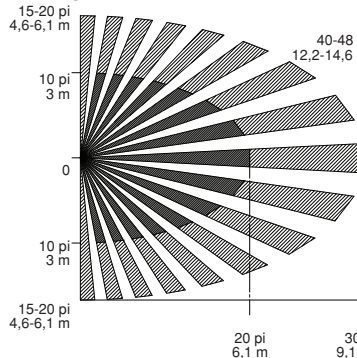
La lentille du modèle ODD24-ID divise son champ de vision en douzaines de zones de détection. Son capteur est sensible à la chaleur dégagée par le corps humain. Pour le déclencher, il faut passer d'une zone à une autre. La détection est donc plus efficace quand les mouvements traversent son champ de vision, et l'est moins quand on se déplace vers le dispositif ou quand on s'en éloigne. Il faut tenir compte de ces facteurs quand on lui choisit un emplacement. Il est aussi à noter que le détecteur réagit aux variations rapides de la température; on doit donc s'assurer de ne PAS l'installer près de radiateurs, d'échangeurs d'air, de climatiseurs, etc. Les courants d'air chaud ou froid seront également pris pour des mouvements et déclencheront une action si le dispositif est installé trop près. On recommande de fixer le détecteur à une distance d'au moins 6 pi (2 m) des sources de chauffage ou de climatisation. On recommande en outre de ne PAS le placer directement en dessous d'une grosse source lumineuse. Les lampes à incandescence d'une puissance supérieure à 100 W dégagent beaucoup de chaleur, entraînant des changements de température qui peuvent déclencher le dispositif. Il devrait être fixé à une distance d'au moins 6 pi (2 m) des lampes d'une telle puissance. S'il faut l'installer plus près d'un luminaire, celui-ci devrait être doté d'une lampe moins forte.

CÂBLAGE DE COMMANDE DE 0-10 V

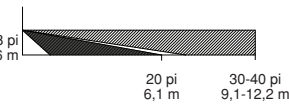
Pour le câblage de commande de 0-10 V, il faut raccorder le fil violet au fil de ligne et le fil rose au fil commun en employant des méthodes de classe 2, telles que décrites aux présentes, dans les directives des ballasts/ luminaires/régulateurs employés ou encore sur les étiquettes de ces derniers. Il faut en outre respecter les exigences de toutes les autorités en la matière en ce qui concerne les types de fil à utiliser, les manchons à privilégier, les méthodes d'isolation, etc. Les circuits de classe 1 et de classe 2 doivent être isolés les uns des autres conformément aux prescriptions du National Electrical Code américain.

REMARQUE : selon la date de fabrication du dispositif, le fil rose de 0-10 V pourrait être gris.

Champ de vision horizontal



Champ de vision vertical



Mouvements de grande amplitude $1\,100\text{ pi}^2$ (102 m^2)
Mouvements de faible amplitude 400 pi^2 ($37,2\text{ m}^2$)

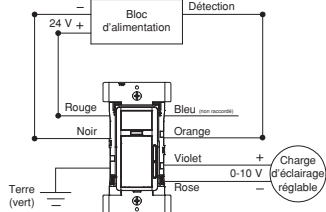
Installation

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE DE DÉCHARGE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT au fusible ou au disjoncteur et s'assurer que le circuit est bien coupé avant de procéder au câblage!

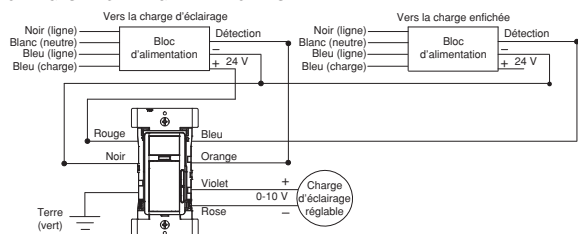
- Dénuder les fils sur $3/4$ po (1,9 cm) et les raccorder conformément au schéma de câblage. S'assurer que les fils sont solidement reliés et qu'aucune section de cuivre n'est exposée.

SCHÉMAS DE CÂBLAGE

CHARGES D'ÉCLAIRAGE



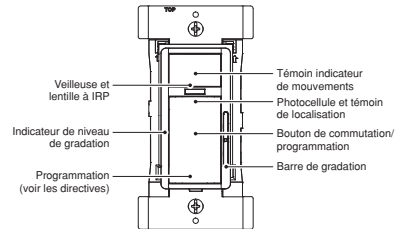
CHARGES D'ÉCLAIRAGE ET ENFICHÉES



REMARQUE : selon la date de fabrication du dispositif, le fil rose de 0-10 V pourrait être gris.

- Insérer directement les fils et le dispositif dans la boîte, et assujettir le tout au moyen des vis fournies.
- Changer la couleur du dispositif au besoin. (Trousse vendue séparément.)
- Rétablir l'alimentation et vérifier les fonctions de commutation du dispositif. Le témoin de localisation devrait s'allumer quand ce dernier est mis hors tension.
- Installer une plaque Decora^{MD} (non comprise).

- Le modèle ODD24-ID est conçu pour être parfaitement fonctionnel dès qu'il est retiré de sa boîte; on peut toutefois en modifier les réglages via l'application Smart Sensor de Leviton ou au moyen d'un bouton.
- Utilisant l'appli ou le bouton, configurer le détecteur selon les besoins de l'installation. (On peut télécharger l'appli des boutiques Google Play^{MC} ou Apple App Store^{MD} depuis n'importe quel appareil Android^{MC} ou iOS à technologie Bluetooth^{MC}.) Le mode de fonctionnement, la sensibilité de détection et le délai d'éteinte peuvent être rapidement réglés. Pour les réglages plus avancés, comme l'exploitation de la lumière ambiante ou la veilleuse, il faut passer par l'appli Smart Sensor de Leviton.



- On peut ajouter des détecteurs dans la pièce afin de créer des systèmes à trois, à quatre ou à plusieurs voies. Les dispositifs peuvent être reliés les uns aux autres de façon à commander la pièce ensemble, en étendant du même coup la couverture offerte. Il est facile de former de tels systèmes pouvant compter jusqu'à cinq dispositifs grâce à la technologie P2P (Push to Pair) de Leviton.
 - S'assurer que tous les dispositifs sont sous tension et aptes à commander leurs charges, le cas échéant.**REMARQUE :** certains dispositifs peuvent simplement agir comme unité asservie, sans commander eux-mêmes de charges.
 - Appuyer sur le bouton de commutation d'un des dispositifs pendant 15 secondes (relâcher le bouton quand le témoin derrière la lentille se met à clignoter en JAUNE).**REMARQUE :** après cinq secondes, le témoin se met d'abord à clignoter en BLEU, puis en BLEU et ROUGE, et finalement en JAUNE.
 - Le témoin se mettra ensuite à clignoter en BLEU et JAUNE pour indiquer que le système a bien été créé/ouvert.**REMARQUE :** il faut attendre que le premier dispositif clignote en BLEU et JAUNE avant d'en ajouter d'autres. S'il y a déjà plus d'un dispositif dans le système, ils clignoteront tous en BLEU et JAUNE quand le système sera ouvert.
 - Appuyer sur le bouton de commutation des autres dispositifs à ajouter jusqu'à ce que leur témoin clignote en JAUNE.**REMARQUE :** on ne devrait employer le processus P2P que dans une pièce à la fois afin d'éviter d'ajouter accidentellement un ou plusieurs dispositifs dans des espaces adjacents.
 - Reprendre le processus pour chaque dispositif à ajouter (jusqu'à cinq par système).
 - Le processus P2P est terminé quand le témoin du dernier dispositif ajouté se met à clignoter en BLEU et JAUNE et les charges se mettent sous tension.

À propos du processus P2P

- Le processus P2P prend environ 30 secondes; s'il s'interrompt automatiquement après deux minutes d'inactivité. Si on échoue la première fois, il faut réessayer.
- Si on ne relâche pas le bouton de commutation quand le témoin clignote en JAUNE (après de 15 à 20 secondes), ce dernier se mettra à clignoter en ROUGE (après de 20 à 25 secondes). Il faut alors relâcher le bouton et recommencer.
- Les dispositifs additionnels ne doivent PAS forcément être sur le même circuit pour pouvoir communiquer avec les autres. Ils n'ont pas besoin de commander leurs propres charges, et peuvent agir comme simples unités asservies.
- Dans les installations à trois voies ou plus, des détecteurs additionnels peuvent être utilisés pour étendre le champ de vision; la sensibilité de chacun peut être configurée en fonction de la taille de la pièce et de la couverture voulue.
- On peut ajouter des dispositifs en tout temps — il suffit de reprendre le processus ci-dessus.
- Si on veut retirer un dispositif du système, il faut en réinitialiser les communications Bluetooth conformément aux directives de configuration/programmation.
- Si on n'arrive pas à ajouter des dispositifs, on peut essayer de réinitialiser les communications Bluetooth de chacun, conformément aux directives de configuration/programmation.

Fonctionnement

BOUTON : Le ODD24-ID est doté d'un bouton permettant notamment de commuter ses charges d'éclairage. Quand on a sélectionné le mode de mise sous/hors tension automatique, les luminaires s'allumeront quand des mouvements sont détectés et s'éteindront quand plus rien ne bouge dans un délai déterminé. Quand on a sélectionné le mode de mise sous tension manuelle/hors tension automatique, les luminaires ne s'allumeront que quand on appuie sur le bouton, mais s'éteindront encore quand plus rien ne bouge dans un délai déterminé. Si les luminaires sont allumés, ils peuvent être éteints au moyen du bouton. Ils resteront alors éteints, que des mouvements soient captés ou non, jusqu'à l'écoulement du délai. Après ce délai, les luminaires s'allumeront dès que des mouvements seront détectés. Ce mode est utile lorsqu'on veut présenter des diapos ou des films. Lorsqu'on utilise un bloc distinct pour commander une charge enfichée, les luminaires peuvent être éteints, mais les prises resteront sous tension jusqu'à que l'espace soit inoccupé.

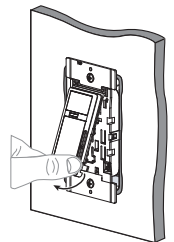
BARRE DE GRADATION : les luminaires peuvent être manuellement réglés grâce à cette barre. Pour les tamiser, il suffit d'appuyer sur la partie INFÉRIEURE de la barre, et pour les intensifier, d'appuyer sur la partie SUPÉRIEURE de la barre.

REMARQUES

- L'indicateur de mouvements clignotera en rouge pendant une seconde chaque fois que des mouvements sont détectés.
- En mode de mise sous tension manuelle, il faut appuyer sur le bouton pour allumer les luminaires. En l'absence de mouvements, ils s'éteindront après le délai programmé.

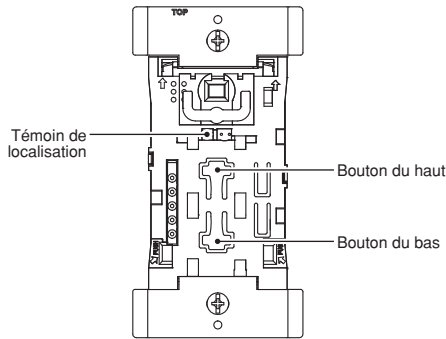
Configuration et programmation

- Le modèle ODD24-ID est conçu pour fonctionner optimalement dès son retrait de la boîte. Si on veut procéder à des réglages, on peut se servir de son bouton ou télécharger l'appli Smart Sensor de Leviton des boutiques Google Play^{MC} ou Apple App Store^{MD} depuis n'importe quel appareil Android^{MC} ou iOS à technologie Bluetooth^{MC}.
 - Pour associer l'appli au dispositif :
 - appuyer sur le bouton de commutation/programmation pendant deux à cinq secondes; le relâcher quand le témoin derrière la lentille se met à clignoter en BLEU;
 - ouvrir l'appli Smart Sensor et effectuer la connexion;
 - on peut aussi trouver le dispositif en utilisant la fonction de balayage. Les dispositifs peuvent être identifiés au sein de l'appli afin de confirmer qu'il s'agit bien de ceux qu'on vise.
 - Utiliser l'appli Smart Sensor de Leviton pour :
 - sélectionner le mode de fonctionnement (mise sous/hors tension automatique [par défaut] ou mise sous tension manuelle/hors tension automatique);
 - régler la sensibilité du détecteur de façon à augmenter ou à réduire le champ de vision en fonction de la taille de la pièce à couvrir (100 % pour les espaces de près de $1\,100\text{ pi}^2$ [102 m^2]);
 - régler le délai d'éteinte (intervalle de temps durant lequel les charges resteront sous tension après l'absence de mouvements);
 - activer la veilleuse déterminer son mode de fonctionnement et sélectionner sa couleur;
 - régler les niveaux et délais de mise sous/hors tension partielle;
 - ajouter des fonctions et seuils d'exploitation de lumière ambiante;
 - fixer un code de sécurité pour verrouiller la configuration;
 - autres (se reporter aux directives de l'appli).
- Si l'installateur n'a pas accès à un appareil Android ou iOS doté de fonctions Bluetooth, les paramètres les plus populaires peuvent être choisis au moyen du bouton de commutation/programmation du dispositif.
 - Retirer la plaque murale, le cas échéant. Pincer les côtés du détecteur près des languettes inférieures afin de dégager la face.

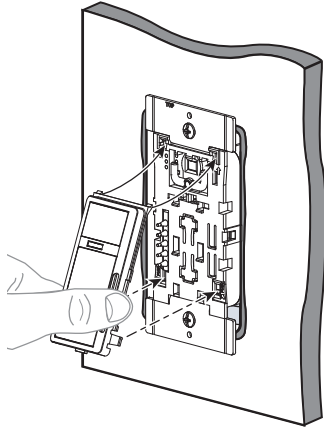


WEB VERSION

- b. Appuyer simultanément sur les deux boutons avant pendant 10 à 15 secondes (après cinq secondes, le témoin de localisation clignotera en BLEU, puis passera du BLEU au ROUGE); relâcher les boutons quand le témoin se met à clignoter en VERT.



- c. Appuyer sur le bouton du bas pour passer au prochain réglage automatique (se reporter au tableau montrant les diverses options).
d. Quand on atteint les valeurs voulues, il faut à nouveau enfoncer le bouton du bas pendant cinq secondes (jusqu'à ce que le témoin s'allume en VERT); une fois le bouton relâché, le témoin clignotera le nombre de fois correspondant au réglage enregistré.
e. La face peut maintenant être remise en place. Insérer les languettes supérieures et enfoncer celles du bas pour l'enclencher.



REMARQUES

- Il suffit de compter le nombre de clignotements pour déterminer le mode actif. Quand on appuie plus de huit fois sur le bouton, on repart du début de la liste.
- Par défaut, le dispositif fonctionne en mode de mise sous/hors tension automatique, avec un délai de 10 min et un seul appui de bouton.

3. **Veilleuse et exploitation de la lumière ambiante** : le modèle ODD24-ID est doté d'une photocellule pour l'exploitation de la lumière ambiante, mais aussi d'une veilleuse intégrée qu'on peut allumer et configurer depuis l'appui Smart Sensor de Leviton.

4. Réinitialisation des communications Bluetooth : rétablissement des réglages de sécurité par défaut, tout en maintenant ceux d'éclairage et de mode.

- a. Appuyer sur le bouton du dispositif pendant environ 20 à 25 secondes, jusqu'à ce que le témoin de localisation se mette à clignoter en ROUGE.

REMARQUE : après cinq secondes, le témoin derrière la lentille se met à clignoter en BLEU, puis en BLEU et ROUGE, puis après 10 à 15 secondes, il se met à clignoter en VERT.

- b. Relâcher le bouton dès que le témoin clignote en ROUGE.
c. Le dispositif se réinitialisera et s'éteindra quand la procédure sera complétée.
d. Quand il se remettra en marche, aucun mot de passe ne sera réglé.

Diagnostic des anomalies

- Si le détecteur ne réagit pas quand on entre dans l'espace contrôlé, il faut augmenter sa sensibilité ou les réglages d'exploitation de la lumière ambiante.
- Si les luminaires restent allumés, même quand l'espace contrôlé est inoccupé :
 - vérifier si le délai d'éteinte est au bon réglage;
 - réduire la sensibilité du détecteur tant que le problème persiste;
 - s'assurer que le détecteur ne capte pas de chaleur/mouvements réfléchis ou à l'extérieur d'une fenêtre;
 - s'assurer que le détecteur n'est pas trop près d'une conduite de chaleur ou de climatisation.

ÉNONCÉ DE MISE EN GARDE

Toute modification apportée sans l'autorisation expresse de Leviton Manufacturing Co. aura pour effet d'annuler les droits d'utilisation du produit décrit aux présentes.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE LA FCC

Le produit décrit aux présentes a fait l'objet de tests et a été jugé conforme aux normes en matière de dispositifs numériques de classe B, en vertu de la partie 15 des règlements de la FCC. Ces normes ont été élaborées dans le but d'assurer une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable quand l'équipement est utilisé en milieu résidentiel. Le produit génère, utilise et peut irradier de l'énergie haute fréquence; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, il peut engendrer des perturbations susceptibles de brouiller les radiocommunications. Il est cependant impossible de garantir l'absence de telles perturbations dans une installation donnée. Si le produit est une source de parasites au niveau des récepteurs radio ou des téléviseurs, ce qu'on peut déterminer en le mettant sous et hors tension, on recommande à l'utilisateur de rectifier la situation en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice;
- augmenter la distance entre le produit et les récepteurs;
- brancher le produit à une prise sur un circuit autre que celui où sont branchés les récepteurs;
- consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en matière de radios ou de téléviseurs.

ÉNONCÉ D'INDUSTRIE CANADA

Le produit décrit aux présentes est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Il peut être utilisé à condition qu'il (1) ne cause aucun brouillage et (2) ne soit pas affecté par les interférences d'autres dispositifs susceptibles notamment d'en perturber le fonctionnement.

Avis relatif aux marques

Le logo de Leviton et Decora sont des marques déposées de Leviton Manufacturing Co., Inc. Google Play et Android sont des marques de commerce de Google LLC. Apple App Store est une marque déposée d'Apple, Inc. Bluetooth est une marque de commerce de Bluetooth SIG, Inc. L'utilisation ici d'autres marques de commerce ou de service, d'appellations commerciales ou encore de noms de produits d'entreprises tierces n'est qu'à titre informatif; leur intégration aux présentes ne saurait être interprétée comme un témoignage d'affiliation, de parrainage ou d'appui envers leurs propriétaires respectifs. Aucune partie du présent document ne peut être reproduite, transmise ou transcrite sans une autorisation expresse écrite par Leviton Manufacturing Co., Inc.

VOISINAGE ET EXPOSITION AUX RADIOFRÉQUENCES

Afin de se conformer aux exigences du bulletin OET 65 de la FCC et de respecter les seuils d'exposition aux radiofréquences prescrits par l'ISDE pour le grand public (environnements non contrôlés), le produit décrit aux présentes devrait être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm (7,9 po) de toute personne. Le produit décrit aux présentes ne doit être ni installé ni utilisé près d'autres antennes ou transmetteurs.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU FABRICANT AUX EXIGENCES DE LA FCC

Ce détecteur mural intelligent est fabriqué par Leviton Manufacturing, Inc., 201 N Service Road, Melville, NY, <http://www.leviton.com>. Il est conforme aux exigences de la partie 15 des règlements de la FCC. Il peut être utilisé à condition qu'il (1) ne cause aucun brouillage préjudiciable et (2) ne soit pas affecté par les interférences d'autres dispositifs susceptibles notamment d'en perturber le fonctionnement.

FICHE TECHNIQUE

Tension/fréquence d'entrée		12-24 V c.c.
Courant d'entrée		
	24 V	0,02 A
	120-277 V	S. O.
Charges nominales		
DEL, LFC et ballasts électroniques à 120 V	S. O.	
DEL, LFC et ballasts électroniques à 277 V	S. O.	
Ballasts magnétiques à 120 V	S. O.	
Ballasts magnétiques à 277 V	S. O.	
Charges résistives au tungstène à 120 V	S. O.	
Charges résistives au tungstène à 277 V	S. O.	
Moteurs à 120 V	S. O.	
Moteurs à 277 V	S. O.	
Cote d'étanchéité		
IP10		
Connexions réseau		
BLE 4.2, BLE 5.0		
Température de fonctionnement		
0 à 40 °C (32 à 104 °F)		
Température de rangement		
-40 à 85 °C (-40 à 185 °F)		
Utilisation		
Équipement de gestion de l'énergie		
Type d'action		
1		
Degré de pollution		
2		
Impulsions de tension		
4 000 V		

TÉMOINS ET LEURS COMPORTEMENTS

COULEUR	Emplacement	Comportement
ROUGE	Derrière la lentille	Allumé pendant 1 s à la détection de mouvements
ROUGE	Derrière la lentille	Clignotant pendant toute la durée de la réinitialisation Bluetooth
BLEU	Derrière la lentille	Clignotant quand le dispositif est en mode d'association
BLEU / ROUGE	Derrière la lentille	En alternance quand le dispositif est en mode d'installation/de test (usine seulement)
VERT	Derrière la lentille et témoin de localisation	Clignotants quand le dispositif est en mode de configuration (nombre de clignotements selon le type de réglage)
VERT	TOUS	Clignotants quand le dispositif est en mode d'identification
VERT / BLEU	Derrière la lentille	Alternance durant 1 min lors du calibrage pour l'exploitation de la lumière ambiante
VERT / BLEU	Derrière la lentille	Alternance pendant 2 s chaque 30 s quand l'exploitation de la lumière ambiante est active
JAUNE	Derrière la lentille	Clignotant JAUNE quand le dispositif est en mode d'association/maillage
JAUNE / BLEU	Derrière la lentille	En alternance quand le ou les dispositifs ont été ajoutés au système.

Appui(s) de bouton	Clignotement(s) du témoin de localisation	Mode de fonctionnement	Sensibilité du détecteur	Délai d'éteinte	Veilleuse et exploitation de la lumière ambiante
1 *Par défaut	1	Mise sous/hors tension automatique	75 %	10 min	DÉSACTIVÉE/DÉSACTIVÉE
2	2	Mise sous/hors tension automatique	75 %	20 min	DÉSACTIVÉE/DÉSACTIVÉE
3	3	Mise sous/hors tension automatique	100 %	10 min	DÉSACTIVÉE/DÉSACTIVÉE
4	4	Mise sous/hors tension automatique	100 %	20 min	DÉSACTIVÉE/DÉSACTIVÉE
5	5	Mise sous tension manuelle/hors tension automatique	75 %	10 min	DÉSACTIVÉE/DÉSACTIVÉE
6	6	Mise sous tension manuelle/hors tension automatique	75 %	20 min	DÉSACTIVÉE/DÉSACTIVÉE
7	7	Mise sous tension manuelle/hors tension automatique	100 %	10 min	DÉSACTIVÉE/DÉSACTIVÉE
8	8	Mise sous tension manuelle/hors tension automatique	100 %	20 min	DÉSACTIVÉE/DÉSACTIVÉE

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS ET EXCLUSIONS
Levton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 5 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 5 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada S.R.L., au sein du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9**. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'œuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée**, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 5 ans. **Levton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie.** Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.